	PI Upute za pripremu – HR	Oznaka dokumenta PI_ZP-HRV_A	
	Nastavci za poliranje zuba	Revizija A	Stranica 1/4

Sadržaj

1	Važne upute.....	1
1.1	Opće napomene.....	1
1.2	Opće sigurnosne upute.....	1
1.3	Ograničenje pripreme.....	2
2	Priprema.....	2
3	Podaci za kontakt.....	4

1 Važne upute

1.1 Opće napomene

Ove upute za pripremu vrijede za nastavke za poliranje zuba tvrtke SUN Oberflächentechnik GmbH. Pročitajte sve ove upute za pripremu. Sačuvajte upute za pripremu za buduće potrebe. U slučaju nepoštivanja uputa za pripremu, moguće su ozljede ili oštećenje proizvoda.

Ove upute za pripremu namijenjene su isključivo kvalificiranom stručnom osoblju. Kvalificirani stručnjaci su ljudi koji su upoznati sa zahtjevima higijene u stomatološkim ordinacijama.

Ove upute za pripremu sadrže specifične upute za higijensku pripremu nastavaka za poliranje zuba u profesionalnom području. Dodatne informacije potražite u uputama za uporabu nastavaka za poliranje zuba tvrtke SUN Oberflächentechnik GmbH.

1.2 Opće sigurnosne upute

Za obradu koristite samo očišćene, dezinficirane i po potrebi sterilizirane i osušene nastavke za poliranje zuba. Bitno je da prije prve uporabe izvršite čišćenje, dezinfekciju i po potrebi sterilizaciju i sušenje.

Obratite pažnju na preporuke priopćenja za Povjerenstvo za bolničku higijenu i prevenciju infekcija na Institutu Robert Koch „Prevencija infekcija u stomatologiji - higijenski zahtjevi“.

Pobrinite se za to da su svi proizvodi dovoljno osušeni nakon svakog čišćenja, dezinfekcije i sterilizacije.

OPREZ: Nemojte skladištiti proizvode u vlažnom okruženju niti s vlažnim predmetima. Taloženje vlage ili zaostala vlaga može predstavljati povećani rizik od rasta klica.


Pazite da koristite samo odobrene metode obrade specifične za uređaj i proizvod te da se pridržavate odobrenih parametara za svaki ciklus. Uređaji koji se koriste za obradu moraju se redovito servisirati.

Omogućite da priprema koju provodite svojom opremom, upotrijebljenim kemikalijama i svojim osobljem uvijek postiže željene rezultate. Osobito provjerite je li metoda liječenja koju odaberete učinkovita ako morate odstupiti od naših provjerenih metoda (npr. zato što opisani uređaji i kemikalije nisu dostupni). Prilikom odabira upotrijebljenih kemikalija provjerite jesu li prikladne za čišćenje ili dezinfekciju medicinskih uređaja. Uzmite u obzir informacije o dozama proizvođača i njegove upute za sigurno rukovanje kemikalijama.

Proizvodi za jednokratnu uporabu (na pakovini označeni sa ☺) nisu odobreni za ponovnu uporabu. Ne može se jamčiti sigurna uporaba ako se ovi proizvodi ponovno koriste, jer postoji rizik od infekcije i/ili više nije zajamčena sigurnost proizvoda.

Proizvodi za jednokratnu uporabu (na pakovini označeni sa ☺) moraju se pripremiti jednom prije prve primjene.

Mehaničko čišćenje i dezinfekcija uvijek su bolji od ručnog čišćenja i dezinfekcije.

	PI Upute za pripremu – HR	Oznaka dokumenta PI_ZP-HRV_A	
	Nastavci za poliranje zuba	Revizija A	Stranica 2/4

1.3 Ograničenje pripreme

Ako su ispunjeni sljedeći kriteriji, nastavci za poliranje zuba više se ne smiju ponovno obrađivati i moraju se zamijeniti:

- Pukotine na glavi za poliranje
- Promijenjena prvobitna geometrija glave za poliranje
- Nekoncentrično rotiranje nastavka za poliranje zuba (lupkanje)

2 Priprema

Priprema prije čišćenja	<p>Provedite čišćenje i dezinfekciju odmah nakon uporabe.</p> <p>Oprema:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Voda iz slavine - Po potrebi, najlonska četka¹ <p>Postupak:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Demontirajte nastavke za poliranje zuba s nasadnika prije pripreme. - Namočite sredstva za poliranje u hladnu vodu iz slavine najmanje 5 minuta nakon uporabe. - Grubu prljavštinu uklonite najlonskom četkom. - Zatim isperite nastavke za poliranje zuba pod mlazom vode iz slavine.
Čišćenje i dezinfekcija: strojno	<p>Oprema:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Uređaj za čišćenje i dezinfekciju (RDG prema EN ISO 15883)² - Stalak za instrumente³ za RGD - Blago alkalno sredstvo za čišćenje s pH < 11⁴ <p>Postupak:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Umetnite/pričvrstite instrumente na stalak za instrumente. - Postavite napunjeni stalak za instrumente s otvorenim poklopcem u uređaj za čišćenje i dezinfekciju tako da mlaz raspršivača izravno udara u instrumente. - Stavite deterdžent u uređaj za čišćenje i dezinfekciju. - Odaberite odgovarajući program prema shemi VARIO TD (Miele)⁵ te pokrenite čišćenje i dezinfekciju.

¹ Najlonska četka, npr. tvrtke GEBR. BRASSELER GmbH, kataloški broj 98740000 (www.kometdental.de)

² Uređaj za čišćenje i dezinfekciju (RGD), npr. Miele 7836 s uvlačnim kolicima

³ Stalak za instrumente za RGD, npr. Tvrtke GEBR. BRASSELER GmbH, kataloški broj 9933L3000 (www.kometdental.de)


⁴ Sredstvo za čišćenje, npr. neodisher MediClean tvrtke Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co. KG



	<ul style="list-style-type: none">- Izvadite košaru za instrumente iz uređaja za čišćenje i dezinfekciju.- Mora se omogućiti da je proces sušenja integriran u RDG dovoljan.
Čišćenje i dezinfekcija: ručno	<p>Ručno čišćenje i dezinfekcija mogu se koristiti kao alternativa mehaničkom čišćenju i dezinfekciji.</p> <p>Oprema:</p> <ul style="list-style-type: none">- Sredstva za čišćenje i dezinfekciju (npr. Komet DC1 2,0 %). Moraju se poštovati informacije proizvođača o kompatibilnosti materijala.- Ultrazvučna kupka- Voda iz slavine <p>Postupak:</p> <ul style="list-style-type: none">- Stavite instrumente u otopinu za čišćenje u ultrazvučnu kupku na 40 °C / 5 min.- Temeljito ispirite instrumente vodom iz slavine najmanje 30 sekundi.
Sušenje	<p>Oprema:</p> <ul style="list-style-type: none">- Prema potrebi, komprimirani zrak- Suha, čista i upijajuća podloga <p>Postupak:</p> <ul style="list-style-type: none">- Ostavite instrumente da se potpuno osuše na suhoj, čistoj i upijajućoj podlozi.- Proces sušenja može se ubrzati s pomoću komprimiranog zraka. Pazite na teško dostupna područja.
Provjera i ispitivanja	<p>Provjerite čistoću i cjelovitost instrumenata. Pazite na granice pripremanja.</p> <p>Ako je prljavština i dalje vidljiva, treba ponoviti čišćenje i dezinfekciju.</p>
Ambalaža	<p>Sterilizacija parom može se provesti s ambalažom instrumenata ili bez nje.</p> <p>Oprema:</p> <ul style="list-style-type: none">- Prozirne vrećice za sterilizaciju prema EN 868-5⁶ <p>Postupak</p> <ul style="list-style-type: none">- Dvaput zamotajte instrumente u prozirne vrećice za sterilizaciju
Sterilizacija	<p>Ako postoje dokazi o dezinfekciji u uređaju za čišćenje i dezinfekciju,</p>

⁵ Program čišćenja VARIO TD (Miele), npr. 2 minute prethodnog čišćenja hladnom vodom, pražnjenje, 5 minuta čišćenja vodom iz slavine i 0,5 % sredstva neodisher MediClean, pražnjenje, 3 minute neutralizacija demineraliziranom vodom, 2 minute ispiranje demineraliziranom vodom, pražnjenje

⁶ Prozirne vrećice za sterilizaciju, npr. tvrtke Wipak Walsrode GmbH & Co. KG

	PI Upute za pripremu – HR	Oznaka dokumenta PI_ZP-HRV_A	
	Nastavci za poliranje zuba	Revizija A	Stranica 4/4

	sterilizacija se može izostaviti. Oprema: <ul style="list-style-type: none"> - Parni sterilizator prema europskoj normi za male parne sterilizatore (EN 13060) Postupak: <ul style="list-style-type: none"> - Stavite zamotane instrumente u prikladne sitaste posude ili stalke - Odaberite odgovarajući program (npr. 3 faze predvakuuma, temperatura sterilizacije 134 °C, vrijeme zadržavanja: 3 minute (puni ciklus), vrijeme sušenja 1 minuta) - Izvadite košaru za instrumente iz parnog sterilizatora
Skladištenje	Pripremljene proizvode čuvajte na suhom mjestu bez utjecaja prašine i kontaminacije. Preporučuje se uporaba ambalaže za sterilizaciju.
Dodatne informacije	Navedene postupke potvrdila je tvrtka SUN Oberflächentechnik GmbH kao prikladne za pripremu višekratnih nastavaka za poliranje zuba za njihovu ponovnu uporabu. Osoba koja vrši pripremu odgovorna je omogućiti da priprema koju se provodi s opremom, materijalima i osobljem u objektu za pripremu postigne željeni rezultat. To zahtijeva provjere i/ili odobrenja i rutinsko nadziranje procesa. Moraju se poštivati zahtjevi specifični za državu za ponovnu provjeru valjanosti.

3 Podaci za kontakt

SUN Oberflächentechnik GmbH

Otto-Hahn Straße 12

75248 Ölbronn-Dürrn

Tel.: +49 7237 48633 –0 / E-pošta: info@sungmbh.de

